



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Dipartimento federale della difesa,  
Della protezione della popolazione e dello sport DDPS

**Ufficio federale di topografia swisstopo**

# **Elenco ufficiale delle località con il numero postale d'avviamento e il perimetro**

## **Osservazioni sul Release «Luglio 2017»**

1° luglio 2017

A cura della  
Geodesia e Direzione federale delle misurazioni catastali  
c/o Ufficio federale di topografia  
Seftigenstrasse 264, Casella postale  
CH-3084 Wabern

Tel. 058 464 73 03  
Fax 058 469 04 59  
[infovd@swisstopo.ch](mailto:infovd@swisstopo.ch)

[www.swisstopo.ch](http://www.swisstopo.ch) / [www.cadastre.ch](http://www.cadastre.ch)

## 1. Version history

Release	pubblicata il	Notifiche degli aggiornamenti considerate	Lavori ad opera di swisstopo
2	8.11.2010	31.10.2010	- Notifiche di aggiornamento dei Cantoni integrate
3	1.5.2011	fino al 31.03.11	- 10 notifiche di aggiornamento dei Cantoni integrate - miglioramento - Aggiornamenti di nomi - Rettifiche del valore degli attributi - Integrazione del set di dati del Principato del Liechtenstein
Novembre 2011	1.11.2011	fino al 30.09.11	- Aggiornamenti di nomi sulla base del feedback dei Cantoni relativo alle tabelle Excel (AV-Express 2011/06 dell'11.05.2011 - Rettifica del quadro di riferimento - Integrazione di numerose notifiche di aggiornamento dei Cantoni (prevalentemente di tipo B)
Maggio 2012	1.5.2012	fino al 31.03.2012	- Correzioni ortografiche secondo il confronto con la Posta - Rettifiche geometriche - Integrazione dei set di dati cantonali del Canton VD - Notifiche di aggiornamento dei cantoni
Novembre 2012	1.11.2012	fino al 30.09.2012	- Introduzione del nuovo modello di dati NPAL-CH (capitolo 1.1) - Correzioni ortografiche secondo il confronto con la Posta (cap. 2) - Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Maggio 2013	1.5.2013	fino al 31.03.2013	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Novembre 2013	1.11.2013	fino al 30.09.2013	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Gennaio 2014	1.1.2014	fino al 30.11.2013	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)
Febbraio	1.2.2014	fino al	- Rettifiche geometriche (cap.2)

2014		10.01.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Marzo 2014	1.3.2014	fino al 04.02.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Aprile 2014	1.4.2014	fino al 03.03.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Maggio 2014	1.5.2014	fino al 31.03.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Giugno 2014	1.6.2014	fino al 30.04.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> </ul>
Luglio 2014	1.7.2014	fino al 31.05.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Agosto 2014	1.8.2014	fino al 30.06.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Correzioni cifre supplementari secondo il confronto con la Posta (cap. 2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Settembre 2014	1.9.2014	Fino al 31.07.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Ottobre 2014	1.10.2014	Fino al 31.08.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Novembre 2014	1.11.2014	Fino al 30.09.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Dicembre 2014	1.12.2014	Fino al 31.10.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Gennaio 2015	1.1.2015	Fino al 30.11.2014	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Correzioni cifre supplementari secondo il confronto con la Posta (cap. 2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>

Febbraio 2015	1.2.2015	Fino al 31.12.2014	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Marzo 2015	1.3.2015	Fino al 31.01.2015	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Aprile 2015	1.4.2015	Fino al 28.02.2015	- Correzioni località secondo il confronto con la Posta - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)
Maggio 2015	1.5.2015	Fino al 31.03.2015	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)
Giugno 2015	1.6.2015	Fino al 30.04.2015	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Luglio 2015	1.7.2015	Fino al 31.05.2015	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Agosto 2015	1.8.2015	Fino al 30.06.2015	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Settembre 2015	1.9.2015	Fino al 31.07.2015	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Ottobre 2015	1.10.2015	Fino al 31.08.2015	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Novembre 2015	1.11.2015	Fino al 30.09.2015	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Dicembre 2015	1.12.2015	Fino al 31.10.2015	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Gennaio 2016	1.1.2016	Fino al 30.11.2015	- Rettifiche geometriche (cap.2) - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Febbraio 2016	1.2.2016	Fino al 30.12.2015	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Marzo 2016	1.3.2016	Fino al 31.01.2016	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Aprile 2016	1.4.2016	Fino al 29.02.2016	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Maggio 2016	1.5.2016	Fino al 31.03.2016	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)
Giugno 2016	1.6.2016	Fino al 30.04.2016	- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3) - Esecuzione decisioni Procedura di

			autorizzazione Località (cap. 3)
Luglio 2016	1.7.2016	Fino al 31.05.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> <li>- Rappresentazione unitaria dei grandi laghi.</li> </ul>
Agosto 2016	1.8.2016	Fino al 30.06.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Settembre 2016	1.9.2016	Fino al 31.07.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Ottobre 2016	1.10.2016	Fino al 31.08.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Novembre 2016	1.11.2016	Fino al 30.09.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Correzioni cap/cifre supplementari secondo il confronto con la Posta (cap. 2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Dicembre 2016	1.12.2016	Fino al 31.10.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Correzioni cap/cifre supplementari secondo il confronto con la Posta (cap. 2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Gennaio 2017	1.1.2017	Fino al 30.11.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>
Febbraio 2017	1.2.2017	Fino al 31.12.2016	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Marzo 2017	1.3.2017	Fino al 31.01.2017	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Aprile 2017	1.4.2017	Fino al 28.02.2017	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Maggio 2017	1.5.2017	Fino al 31.03.2017	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
Giugno 2017	1.6.2017	Fino al 30.04.2017	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>

Luglio 2017 (Release attuale)	1.7.2017	Fino al 31.05.2017	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>
-------------------------------------	----------	-----------------------	---

## 1.1 Modello di dati

Il modello di dati CAPL-CH si basa sul modello di dati MD.01-MU-CH-24i, ma contiene unicamente il TOPIC «CAP\_localita». Nella tabella «CAP6» è stato eliminato l'identificatore «IDENT CAP, cifre\_supplementari», poiché esistono superfici di CAP che presentano diverse geometrie, per cui l'identificatore non può essere rispettato.

La decisione di introdurre un nuovo modello di dati è stata presa in seguito alla ricerca di una soluzione insieme alla Posta. Siamo stati costretti a osservare che la modellizzazione come quella presente nel modello di dati MD.01-MU-CH-24i non corrisponde alla realtà e che l'introduzione di un nuovo modello di dati costituisce pertanto la soluzione migliore.

## 2. Lavori particolari per la Release di luglio 2017

### 2.1 Rettifiche geometriche

Sono state apportate rettifiche geometriche alle seguenti località:

Cant.	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica
BE	Bern	301900	Correzione topologica
BE	Bern	302000	Correzione topologica
BE	Biel/Bienne	250200	Correzione topologica
BE	Biel/Bienne	250400	Correzione topologica
BE	Neuenegg	317600	Correzione topologica
BS	Basel	405100	Correzione topologica
BS	Basel	405400	Correzione topologica
BS	Basel	405500	Correzione topologica
BS	Basel	405600	Correzione topologica
BS	Basel	405700	Correzione topologica
BS	Basel	405700	Correzione topologica
BS	Basel	405800	Correzione topologica
GR	Casaccia	760200	Correzione topologica
GR	Cunter	745200	Correzione topologica
GR	Curaglia	718400	Correzione topologica
GR	Disentis/Mustér	718000	Correzione topologica
GR	Maloja	751600	Correzione topologica
GR	Platta	718500	Correzione topologica
GR	Riom	746300	Correzione topologica
GR	Sedrun	718800	Correzione topologica
GR	Segnas	718600	Correzione topologica
GR	Surrein	717300	Correzione topologica
GR	Vrin	714900	Correzione topologica
LU	Luzern	600300	Correzione topologica
LU	Luzern	601500	Correzione topologica
SG	Benken SG	871700	Correzione topologica
SG	Bollingen	871500	Correzione topologica
SG	Dreien	961200	Correzione topologica
SG	Ermenswil	873400	Correzione topologica
SG	Ernetschwil	872500	Correzione topologica
SG	Eschenbach SG	873300	Correzione topologica
SG	Gähwil	953400	Correzione topologica
SG	Goldach	940300	Correzione topologica
SG	Gommiswald	873700	Correzione topologica
SG	Jona	864500	Correzione topologica
SG	Mühlrüti	961300	Correzione topologica
SG	Rapperswil SG	864000	Correzione topologica
SG	Ricken SG	872600	Correzione topologica
SG	Rorschach	940000	Correzione topologica
SG	Uetliburg SG	873800	Correzione topologica
SG	Wagen	864600	Correzione topologica
SH	Dörflingen	823900	Correzione topologica
SH	Schaffhausen	820000	Correzione topologica



SH	Schaffhausen	820700	Correzione topologica
SZ	Alosen	631502	Correzione topologica
SZ	Bennau	883600	Correzione topologica
SZ	Buttikon SZ	886300	Correzione topologica
SZ	Einsiedeln	884000	Correzione topologica
SZ	Euthal	884400	Correzione topologica
SZ	Feusisberg	883500	Correzione topologica
SZ	Hurden	864003	Correzione topologica
SZ	Innerthal	885800	Correzione topologica
SZ	Morschach	644300	Correzione topologica
SZ	Oberiberg	884300	Correzione topologica
SZ	Pfäffikon SZ	880800	Correzione topologica
SZ	Reichenburg	886400	Correzione topologica
SZ	Schindellegi	883400	Correzione topologica
SZ	Schübelbach	886200	Correzione topologica
SZ	Stoos SZ	643300	Correzione topologica
SZ	Studen SZ	884500	Correzione topologica
SZ	Trachslau	884002	Correzione topologica
SZ	Tuggen	885600	Correzione topologica
SZ	Unteriberg	884200	Correzione topologica
SZ	Vorderthal	885700	Correzione topologica
SZ	Wangen SZ	885500	Correzione topologica
SZ	Wilén b. Wollerau	883202	Correzione topologica
SZ	Willerzell	884600	Correzione topologica
SZ	Wollerau	883200	Correzione topologica
TG	Aadorf	835500	Correzione topologica
TG	Balterswil	836200	Correzione topologica
TG	Diessenhofen	825300	Correzione topologica
TG	Ettenhausen TG	835600	Correzione topologica
TG	Guntershausen b. Aadorf	835700	Correzione topologica
TG	Häuslenen	852200	Correzione topologica
TG	Matzingen	954800	Correzione topologica
TI	Agarone	659700	Correzione topologica
TI	Agno	698200	Correzione topologica
TI	Agra	692700	Correzione topologica
TI	Airolo	678000	Correzione topologica
TI	Ambri	677500	Correzione topologica
TI	Aquila	671900	Correzione topologica
TI	Arzo	686400	Correzione topologica
TI	Ascona	661200	Correzione topologica
TI	Barbengo	691700	Correzione topologica
TI	Bedano	693000	Correzione topologica
TI	Bedigliora	698111	Correzione topologica
TI	Biasca	671000	Correzione topologica
TI	Bioggio	693400	Correzione topologica
TI	Biogno-Beride	698112	Correzione topologica
TI	Bodio TI	674300	Correzione topologica
TI	Cadenazzo	659300	Correzione topologica
TI	Camorino	652800	Correzione topologica
TI	Caslano	698700	Correzione topologica
TI	Castagnola	697600	Correzione topologica

TI	Castelrotto	698000	Correzione topologica
TI	Castro	672302	Correzione topologica
TI	Cimo	699201	Correzione topologica
TI	Cugnasco	651600	Correzione topologica
TI	Curio	698603	Correzione topologica
TI	Dalpe	677400	Correzione topologica
TI	Figino	691800	Correzione topologica
TI	Fusio	669600	Correzione topologica
TI	Gentilino	692500	Correzione topologica
TI	Ghirone	672002	Correzione topologica
TI	Gravesano	692900	Correzione topologica
TI	Gudo	651500	Correzione topologica
TI	Iragna	670700	Correzione topologica
TI	Iseo	699300	Correzione topologica
TI	Isonne	681000	Correzione topologica
TI	Lamone	681402	Correzione topologica
TI	Largario	672402	Correzione topologica
TI	Ligornetto	685300	Correzione topologica
TI	Locarno	660000	Correzione topologica
TI	Locarno	660500	Correzione topologica
TI	Loco	666100	Correzione topologica
TI	Lodano	667802	Correzione topologica
TI	Lodrino	652700	Correzione topologica
TI	Lottigna	671603	Correzione topologica
TI	Lugano	690000	Correzione topologica
TI	Madonna del Piano	699502	Correzione topologica
TI	Magliaso	698300	Correzione topologica
TI	Manno	692800	Correzione topologica
TI	Medeglia	680900	Correzione topologica
TI	Meride	686600	Correzione topologica
TI	Minusio	664800	Correzione topologica
TI	Moghegno	667702	Correzione topologica
TI	Moleno	652400	Correzione topologica
TI	Molinazzo di Monteggio	699500	Correzione topologica
TI	Montagnola	692600	Correzione topologica
TI	Morcote	692200	Correzione topologica
TI	Muralto	660002	Correzione topologica
TI	Neggio	699100	Correzione topologica
TI	Odogno	696000	Correzione topologica
TI	Origlio	654500	Correzione topologica
TI	Orselina	664400	Correzione topologica
TI	Pambio-Noranco	691500	Correzione topologica
TI	Paradiso	690009	Correzione topologica
TI	Personico	674400	Correzione topologica
TI	Piotta	677600	Correzione topologica
TI	Pollegio	674200	Correzione topologica
TI	Ponte Capriasca	694600	Correzione topologica
TI	Ponte Cremenaga	699600	Correzione topologica
TI	Ponto Valentino	572400	Correzione topologica
TI	Porto Ronco	661300	Correzione topologica
TI	Porza	694800	Correzione topologica

TI	Prato (Leventina)	677300	Correzione topologica
TI	Prosito	652600	Correzione topologica
TI	Prugiasco	672300	Correzione topologica
TI	Pura	698400	Correzione topologica
TI	Quinto	677700	Correzione topologica
TI	Rodi-Fiesso	677200	Correzione topologica
TI	Ronco sopra Ascona	662200	Correzione topologica
TI	Russo	666200	Correzione topologica
TI	Ruvigliana	677700	Correzione topologica
TI	S. Antonino	659200	Correzione topologica
TI	S. Pietro	685400	Correzione topologica
TI	Savosa	694200	Correzione topologica
TI	Sessa	699700	Correzione topologica
TI	Sigirino	680600	Correzione topologica
TI	Stabio	685500	Correzione topologica
TI	Taverne	680700	Correzione topologica
TI	Termine	699800	Correzione topologica
TI	Tesserete	695000	Correzione topologica
TI	Torre	671701	Correzione topologica
TI	Tremona	686500	Correzione topologica
TI	Vaglio	694700	Correzione topologica
TI	Varenzo	677701	Correzione topologica
TI	Vico Morcote	692100	Correzione topologica
UR	Amsteg	647400	Correzione topologica
UR	Bristen	647500	Correzione topologica
UR	Erstfeld	647200	Correzione topologica
UR	Gurtellen	648200	Correzione topologica
UR	Intschi	647600	Correzione topologica
UR	Silenen	647300	Correzione topologica
VD	Lausanne	100500	Correzione topologica
VD	Lausanne	101000	Correzione topologica
VD	Lausanne	101100	Correzione topologica
VD	Lausanne	101200	Correzione topologica
ZH	Aathal-Seegräben	860700	Correzione topologica
ZH	Adetswil	824500	Correzione topologica
ZH	Adlikon b. Andelfingen	845200	Correzione topologica
ZH	Aesch (Neftenbach)	841200	Correzione topologica
ZH	Agasul	830802	Correzione topologica
ZH	Altikon	847900	Correzione topologica
ZH	Andelfingen	845000	Correzione topologica
ZH	Attikon	854400	Correzione topologica
ZH	Bäretswil	834400	Correzione topologica
ZH	Bassersdorf	830300	Correzione topologica
ZH	Benglen	812100	Correzione topologica
ZH	Berg (Dägerlen)	847104	Correzione topologica
ZH	Bertschikon	854300	Correzione topologica
ZH	Brütten	831100	Correzione topologica
ZH	Brüttisellen	830600	Correzione topologica
ZH	Bubikon	860800	Correzione topologica
ZH	Buch am Irchel	841400	Correzione topologica
ZH	Dinhard	847400	Correzione topologica

ZH	Ebmatingen	812300	Correzione topologica
ZH	Effretikon	830700	Correzione topologica
ZH	Elgg	835300	Correzione topologica
ZH	Ellikon an der Thur	854800	Correzione topologica
ZH	Elsau	835200	Correzione topologica
ZH	Fällanden	811700	Correzione topologica
ZH	Fehraltorf	832000	Correzione topologica
ZH	Feldbach	871400	Correzione topologica
ZH	Flurlingen	824700	Correzione topologica
ZH	Goldingen	863800	Correzione topologica
ZH	Grafstal	831001	Correzione topologica
ZH	Greifensee	860602	Correzione topologica
ZH	Grüningen	862700	Correzione topologica
ZH	Gutenswil	860500	Correzione topologica
ZH	Hagenbuch ZH	852300	Correzione topologica
ZH	Henggart	844400	Correzione topologica
ZH	Hettlingen	844200	Correzione topologica
ZH	Hinwil	834000	Correzione topologica
ZH	Hofstetten ZH	835400	Correzione topologica
ZH	Hombrechtikon	863400	Correzione topologica
ZH	Humlikon	875700	Correzione topologica
ZH	Hünikon (Neftenbach)	841202	Correzione topologica
ZH	Hütten	882500	Correzione topologica
ZH	Kemptthal	831000	Correzione topologica
ZH	Kollbrunn	848300	Correzione topologica
ZH	Kyburg	831400	Correzione topologica
ZH	Langwiesen	824600	Correzione topologica
ZH	Laupen ZH	863700	Correzione topologica
ZH	Menzengrüt	854603	Correzione topologica
ZH	Nänikon	860600	Correzione topologica
ZH	Neftenbach	841300	Correzione topologica
ZH	Oberembrach	842500	Correzione topologica
ZH	Oberwil (Dägerlen)	847103	Correzione topologica
ZH	Oetwil am See	861800	Correzione topologica
ZH	Ottikon (Gossau ZH)	862600	Correzione topologica
ZH	Pfungen	842200	Correzione topologica
ZH	Rickenbach Sulz	854501	Correzione topologica
ZH	Rickenbach ZH	854500	Correzione topologica
ZH	Riet (Neftenbach)	841201	Correzione topologica
ZH	Rutschwil (Dägerlen)	847100	Correzione topologica
ZH	Samstagern	883300	Correzione topologica
ZH	Schlatt ZH	841800	Correzione topologica
ZH	Schönenberg ZH	882400	Correzione topologica
ZH	Seuzach	847200	Correzione topologica
ZH	Sulzbach	841402	Correzione topologica
ZH	Tagelswangen	831700	Correzione topologica
ZH	Thalheim an der Thur	847800	Correzione topologica
ZH	Uerikon	871300	Correzione topologica
ZH	Uhwiesen	824800	Correzione topologica
ZH	Uster	861000	Correzione topologica
ZH	Wädenswil	882000	Correzione topologica

ZH	Wald ZH	863600	Correzione topologica
ZH	Wangen b. Dübendorf	860200	Correzione topologica
ZH	Weisslingen	848400	Correzione topologica
ZH	Wetzikon ZH	862000	Correzione topologica
ZH	Wiesendangen	854200	Correzione topologica
ZH	Winterberg ZH	831200	Correzione topologica
ZH	Winterthur	840000	Correzione topologica
ZH	Winterthur	840600	Correzione topologica
ZH	Winterthur	840800	Correzione topologica
ZH	Winterthur	840900	Correzione topologica
ZH	Wolfhausen	863300	Correzione topologica
ZH	Zell ZH	848700	Correzione topologica

## 2.1 Correzioni località secondo il confronto con la Posta

Sono state apportate rettifiche alle seguenti località:

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)

### 3. Elaborazione delle notifiche degli aggiornamenti per la Release di luglio 2017

#### 3.1 Statistica

Nella Release di luglio 2017 sono stati modificati i perimetri di

- 86 poligoni di località (su 4'052 = 2.1%) e
- 86 poligoni CAP6 (su 4'151= 2.1%)

#### 3.2 Notifiche degli aggiornamenti

Sono state integrate le seguenti notifiche di aggiornamento<sup>1</sup>.

Cant.	Nome della località	CAP6	Tipo di modifica
BL	Aesch BL	414700	Modifica dei perimetri
BL	Duggingen	420200	Modifica dei perimetri
BL	Pfeffingen	414800	Modifica dei perimetri
GE	Aïre	121910	Modifica dei perimetri
GE	Aire-la-Ville	128800	Modifica dei perimetri
GE	Athenaz (Avusy)	128500	Modifica dei perimetri
GE	Avully	123700	Modifica dei perimetri
GE	Bellevue	129300	Modifica dei perimetri
GE	Bernex	123300	Modifica dei perimetri
GE	Carouge GE	122700	Modifica dei perimetri
GE	Cartigny	123600	Modifica dei perimetri
GE	Chambésy	129200	Modifica dei perimetri
GE	Chancy	128400	Modifica dei perimetri
GE	Châtelaine	121912	Modifica dei perimetri
GE	Chavannes-des-Bois	129002	Modifica dei perimetri
GE	Chêne-Bougeries	122400	Modifica dei perimetri
GE	Chêne-Bourg	122500	Modifica dei perimetri
GE	Choulex	124400	Modifica dei perimetri
GE	Cointrin	121600	Modifica dei perimetri
GE	Collex	123900	Modifica dei perimetri
GE	Cologny	122300	Modifica dei perimetri
GE	Conches	123100	Modifica dei perimetri
GE	Confignon	123200	Modifica dei perimetri
GE	Dardagny	128301	Modifica dei perimetri
GE	Genève	120100	Modifica dei perimetri
GE	Genève	120200	Modifica dei perimetri
GE	Genève	120300	Modifica dei perimetri
GE	Genève	120400	Modifica dei perimetri
GE	Genève	120500	Modifica dei perimetri
GE	Genève	120600	Modifica dei perimetri
GE	Genève	120700	Modifica dei perimetri
GE	Genève	120800	Modifica dei perimetri
GE	Genève	120900	Modifica dei perimetri
GE	Genève	121500	Modifica dei perimetri

<sup>1</sup> Nelle tabelle riportate di seguito i nomi di località sono ordinati secondo 1) la sigla del cantone (se indicata) in ordine alfabetico e 2) secondo la località, sempre in ordine alfabetico. Le sigle dei Cantoni riguardano l'autore della notifica di aggiornamento.

GE	Genthod	129400	Modifica dei perimetri
GE	Grand-Lancy	121200	Modifica dei perimetri
GE	Gy	125100	Modifica dei perimetri
GE	Jussy	125400	Modifica dei perimetri
GE	La Croix-de-Rozon	125700	Modifica dei perimetri
GE	La Plaine	128300	Modifica dei perimetri
GE	Laconnex	128700	Modifica dei perimetri
GE	Le Grand-Saconnex	121800	Modifica dei perimetri
GE	Le Lignon	121900	Modifica dei perimetri
GE	Les Acacias	122704	Modifica dei perimetri
GE	Meinier	125200	Modifica dei perimetri
GE	Meyrin	121700	Modifica dei perimetri
GE	Onex	121303	Modifica dei perimetri
GE	Perly	125800	Modifica dei perimetri
GE	Petit-Lancy	121300	Modifica dei perimetri
GE	Plan-les-Ouates	122800	Modifica dei perimetri
GE	Presinge	124300	Modifica dei perimetri
GE	Puplinge	124100	Modifica dei perimetri
GE	Russin	128100	Modifica dei perimetri
GE	Satigny	124200	Modifica dei perimetri
GE	Soral	128600	Modifica dei perimetri
GE	Thônex	122600	Modifica dei perimetri e abolizione enclave
GE	Troinex	125600	Modifica dei perimetri
GE	Vandoeuvres	125300	Modifica dei perimetri
GE	Vernier	121400	Modifica dei perimetri
GE	Versoix	129000	Modifica dei perimetri
GE	Vésenaz	122200	Modifica dei perimetri
GE	Vessy	123400	Modifica dei perimetri
GE	Veyrier	125500	Modifica dei perimetri
LU	Emmenbrücke	602000	Modifica dei perimetri
LU	Hellbühl	601600	Modifica dei perimetri
LU	Luthern	615600	Modifica dei perimetri
LU	Luthern Bad	615602	Modifica dei perimetri
LU	Luzern	600300	Modifica dei perimetri
LU	Luzern	600400	Modifica dei perimetri
LU	Luzern	600500	Modifica dei perimetri
LU	Luzern	600600	Modifica dei perimetri
LU	Luzern	601400	Modifica dei perimetri
LU	Luzern	601500	Modifica dei perimetri
LU	Rohrmatt	613200	Modifica dei perimetri
LU	Ruswil	601700	Modifica dei perimetri
LU	Schangnau	619700	Modifica dei perimetri
LU	Sigigen	601900	Modifica dei perimetri
LU	Sörenberg	617400	Modifica dei perimetri
LU	St. Niklausen LU	600502	Modifica dei perimetri
LU	Willisau	613000	Modifica dei perimetri
TI	Gordola	659600	Modifica dei perimetri
TI	Riazzino	659500	Modifica dei perimetri
VS	Chandolin	396123	Modifica dei perimetri
VS	Niouc	396004	Modifica dei perimetri

VS	Sierre	396000	Abolizione enclave
----	--------	--------	--------------------

### 3.3 Esecuzione nuove/cancellazione località autorizzate

Le seguenti modifiche di località sono state integrate (previa procedura di autorizzazione conclusasi con successo).

Cant.	CAP6	Nome della località	Tipo di modifica/Osservazione

### 3.4 Attuazione della modifica del nome della località

Le seguenti modifiche di nomi delle località sono state integrate (in seguito all'esito favorevole della procedura di autorizzazione).

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)



## 4. Pendenze per il seguente Release

### 4.1 Modifiche dei nomi delle località già approvate, ma non ancora entrate in vigore

Le seguenti località (nuove, sopresse e/o soggette alla modifica del nome) sono state sottoposte con successo alla procedura di autorizzazione, ma non sono ancora entrate in vigore e non sono pertanto ancora contenute nel set di dati.

Entra in vigore il 01.08.2017:

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)
GR	714802	714800	Surin	Lumbrein
GR	714800	714800	Lumbrein	Lumbrein

Entra in vigore il 01.09.2017:

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)
GR	710403	710400	Arezen	Versam
GR	712202	712200	Carrera	Valendas

### 4.2 Modifiche dei nomi delle località, procedura di autorizzazione in corso

Le seguenti località (nuove località, località eliminate rispettivamente cambiamenti di nome) sono attualmente sottoposte alla procedura di autorizzazione.

Cant.	CAP6 (attuale)	CAP6 (nuovo)	Nome della località (attuale)	Nome della località (nuovo)
TI	699500	699801	Molinazzo di Monteggio	Monteggio
TI	699600	699801	Ponte Cremenaga	Monteggio
TI	699800	699801	Termine	Monteggio

### 4.2 Ulteriori pendenze

Rappresentazione unitaria dei grandi laghi.

## 5. Pianificazione per le Release successive

Release	Pubblicazione e prevista per il	Notifiche degli aggiornamenti considerate fino al	Lavori ad opera di swisstopo
agosto 2017	01.08.2017	fino al 30.06.2017	- Notifiche degli aggiornamenti dei Cantoni - Ulteriori rettifiche secondo il cap. 4
settembre 2017	01.09.2017	fino al 31.07.2017	- Notifiche degli aggiornamenti dei Cantoni - Ulteriori rettifiche secondo il cap. 4

## 6. Cenni alla distribuzione dei dati

La Release di luglio 2017 dell'«Elenco ufficiale delle località con il numero d'avviamento postale e il perimetro» sarà distribuito come set di dati completo per tutta la Svizzera e verrà messo a disposizione in quattro formati:

- formato Interlis 1 (in italiano, tedesco e francese)  
secondo il CAPL-CH del 27.8.2012 sulla base di MD.01-MU-CH (cfr. il documento "Modello dei dati 2001 della misurazione ufficiale, «Confederazione» (DM.01-AV-CH), TVAV, Allegato A, Versione 24 del 4.6.2004,  
<http://www.cadastre.ch/internet/cadastre/de/home/topics/avs/model.parsys.13793.downloadList.0536.DownloadFile.tmp/dm01avch24de.pdf>
- Formato File Geodatabase: versione ArcGIS 10.4 di ESRI
- Formato Shape
- Formato CSV: con riga del titolo «Nome della località / CAP / Cifra supplementare / Nome del comune / Sigla del cantone / E / N»  
Gli attributi „E“ (valore est) e „N“ (valore nord) indicano la coordinata di un punto *qualsiasi* all'interno del perimetro di una località, rispettivamente di un numero d'avviamento postale.

I set di dati sono disponibili nei due quadri di riferimento MN03 e MN95 su [www.cadastre.ch](http://www.cadastre.ch)<sup>2</sup>.

Il set di dati può essere utilizzato liberamente. In caso di utilizzo a fini commerciali richiediamo che tra le fonti venga specificato «Misurazione ufficiale svizzera / swisstopo».

---

<sup>2</sup> [www.cadastre.ch](http://www.cadastre.ch) > > Servizi & pubblicazioni > Servizi & prodotti > Elenco ufficiale delle località